SE /// Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas inomhus för att förse fjärrkontroller till Wii® med ström. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av oaktsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.
Information om batterier
Den här produkten är utrustad med ett uppladdningsbart nickelmetallhydridbatteri (NiMH). Använd endast den typ av batteri som anges. Du får inte skada, öppna eller ta isär batteriet och inte använda det i fuktig omgivning och/eller där det finns risk för korrosion. Förvara batteriet utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att kassera dem enligt föreskrifterna. Du kan lämna in dina gamla batterier gratis till ett godkänt insamlingsställe. Symbolen med en överkorsad soptunna som sitter på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com. Alternativt kan du nå vår support via e-post på eu-support@speedlink.com.

DK /// Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet til strømforsyning af en Wii®-fjernbetjening og til anvendelse i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Batterianvisninger
Dette produkt er udstyret med nikkel-metalhydrid-akkumulator (NiMH). Brug kun den påtænkte akkumulatortype. Du må ikke beskadige, åbne eller adskille batteriet og ikke bruge det i fugtige og/eller korrosive omgivelser. Batteriet skal opbevares således, at de ikke er i nærhedsvidde af børn. Som slutbruger er du forpligtet til at bortskaffe brugte akkumulatorer miljørigtigt. De brugte akkumulatorer kan bortskaffes gratis på samlingssteder. Symbolet med den gennemstregede skraldespand på akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.
Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com. Alternativ kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

PL /// Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do zasilania pilotów zdalnego sterowania Wii® i do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Informacja na temat akumulatorów
Ten produkt jest wyposażony w akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy (NiMH). Należy stosować tylko ten typ akumulatorów. Nie należy go uszkadzać, otwierać ani rozkładać; nie należy też użytkować go w środowisku wilgotnym i/lub powodującym korozję. Akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek prawidłowego usuwania zużytych akumulatorów. Zużyte akumulatory można oddać bezpłatnie w wyznaczonym punkcie zbiórki. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadami. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.
Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszą drogą kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com. Alternatywnie można napisać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

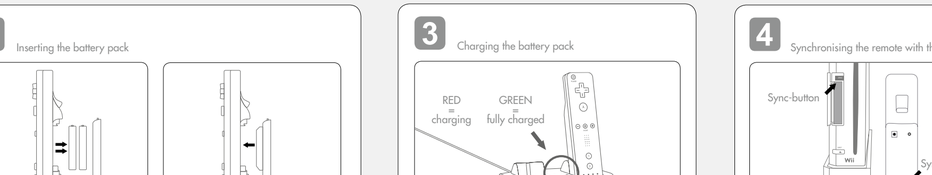
HU /// Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak a Wii® távirányítójának áramellátára és zárt helyiségben való alkalmazásra való. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.
Elemre vonatkozó tudnivalók
A termék nikkel-metálhidrid akkumulátorral (NiMH) van felszerelve. Csak megfelelő akkumulátor típust használjon. Ne sértse meg, ne nyissa fel és ne szedje szét, valamint ne használja nedves és/vagy rozsdásodó környezetben. Az akkukat gyermekektől elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa. Az elhasznált akkut ingyen leadhatja a kijelölt gyűjtőhelyen. Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti az akkukon, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni őket. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.
Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatószolgálatunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el. Akár e-mailben is kapcsolatba léphet velünk az eu-support@speedlink.com címen.

CZ /// Použití podle předpisů
Tento výrobek je určen pouze pro napájení prouden Wii®-Fernbedienungen a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, neúměrného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než bylo uvedeny výrobcem.
Upozornění k baterím
Tento výrobek je vybaven nikl-metalhydridovou baterií (NiMH). Používejte pouze baterii tohoto typu. Nepoškozujte ji, a ani ji neotevírejte ani nerozebírejte a nepoužívejte ji ve ve vlhkém a/nebo korozivním prostředí. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni, použité akumulátory řádně zlikvidovat. Vaši použitou vyjíbou baterii můžete odevzdat zdarma v k tomu určených sběrnách. Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích/akumulátorech znamená, že tyto se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie a akumulátory mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném zacházení nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.
Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš support, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případne ho kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

GR /// Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδέκνυται μόνο για την παροχή ρεύματος σε τηλεχειριστήρια Wii® και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα εξαιτίας απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή σκοπό.
Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν συσσωρευτή νικελίου - υδριδίου μετάλλου (NiMH). Χρησιμοποιείτε μόνο τον προβλεπόμενο τύπο συσσωρευτή. Μην καταστρέφετε, ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε το συσσωρευτή και μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρό και/ή σε περιβάλλον διάβρωσης. Φυλάτε τα συσσωρευτή εκτός εμβέλειας παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε με σωστό τρόπο τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές. Μπορείτε να παραδίδετε δωρεάν τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές σε μια καθορισμένη θέση συλλογής. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους συσσωρευτές σημαίνει ότι αυτά τα είδη δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα τακτικά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες και οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας.
Υποδείξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (εσώρυκτες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα, συσκευές μικροκυμάτων) ή/και υπερβολικών επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή).
Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξής, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε με αυτό το τμήμα μέσω E- Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

FI /// Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan Wii®-ohjaimen virtalähteeksi ja käytettäväksi suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Paristoa koskevia ohjeita
Tuote sisältää paristoa lasten ulottuvilta. Loppukäyttäjänä sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää käytetyt akut asianmukaisesti. Käytetyt akut voidaan palauttaa maksutta keräyspisteisiin tai sallittuihin sinne, missä akkuja myydään. Akussa oleva yliviivattu jäteastian kuva tarkoittaa, ettei niitä saa hävittää talousjätteiden seassa. Käytetyt paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristön ja terveyden, jos niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti.
Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltouunikaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Jos näin on, yritä pitää suurempi etäisyys häiritseviin laitteisiin.
Teknisk support
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta. Vaihtoehtoisesti voit ottaa yhteyttä s ähköpostitse eu-support@speedlink.com.

NO /// Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun heregnet for strømforsyning av en Wii®-Controller og for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produkter eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Batterianvisninger
Oppbevar batterier utilgjengelig for barn. Som sluttforbruker er du pliktsk ærsvarlig for at brukte batterier avhendes korrekt. Dine brukte batterier kan leveres inn gratis på gjenbruksstasjoner eller på steder hvor det selges batterier. Symbolet med overkrysset avfallsbøtte på batteriet betyr at det ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier kan inneholde skadelige stoffer, som ved feilaktig avfallshåndtering eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader.
Samsvarserklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt med dem via e-post til eu-support@speedlink.com.



Quick Install Guide
VERS. 1.0

SE
- Koppla laddningsstationen med kabeln till en ledig USB-port på Wii® eller till någon annan strömkälla med USB, t ex en PC (min. 500mA strömavgivning).
- Öppna batterifacket på baksidan av Wiimote®. Ta av locket och ta ut ev. batterier som redan ligger i facket. Stoppa in batteriset så som framgår av ritningen och se till att det sitter bra.
- Ställ Wiimote® i laddningsskålen. Du kan ladda upp till två Wiimotes® samtidigt. När batteriset laddas lyser motsvarande statuslampa rött. Så fort den lyser grönt är batteriset färdigladdat. Första gången man laddar kan det ta lite längre tid. Vi rekommenderar att batteriset laddas upp fullständigt innan det används första gången och att det inte laddas om ofta innan det är helt urladdat.
- Om din Wii® inte skulle igenkänna Wiimote® trycker du på SYNC.-knappen på baksidan av Wiimote® (t ex med en kulspetspenna) och på Wii® för att synkronisera kontrollen med konsolen.

DK
- Forbind opladestationen via kablet med et ledigt USB-interface på din Wii® eller med en anden USB-strømkilde som f.eks. en PC (min. 500mA strømforsyning).
- Åbn batterirummet på bagsiden af Wiimote®. Fjern dæksletet og udskift evt. batterierne. Sæt dit akku-sæt ind som vist på figuren og lad det gå i hak.
- Sæt din Wiimote® i en opladerens opladeskål. Du kan samtidigt oplade op til to Wiimotes®. Mens dit akku-sæt lades, lyser den tilsvarende LED-statusindikator rød; så snart den lyser grønt, er akkumulatoren ladet op. Den første opladning kan vare længere end sædvanligt. Vi anbefaler en fuldstændig opladning af dine akku-sæt inden første brug og at vente til akkumulatorerne er helt tomt inden du starter den næste opladning.
- Tryk venligst SYNC.-knappen på bagsiden af Wiimote® (f.eks. med en kuglepen), for at synkronisere controlleren med din Wii®, hvis din Wii® ikke automatisk genkender controlleren.

PL
- Podłącz ładowarkę kablem do wolnego gniazda USB Wii® lub do innego gniazda USB, no. w komputerze PC (prąd zasilania min. 500mA).
- Otwórz wnękę akumulatorów na tylnej stronie Wiimote®. Wyjmij pokrywę i znajdujące się tam ew. akumulatory. Umieść akumulatory tak, jak pokazano na rysunku, aż do zatrzaśnięcia.
- Umieść Wiimote® w gnieździe ładowarki. Można ładować jednocześnie do dwóch Wiimote®. Podczas ładowania dioda statusu świeci w kolorze czerwonym. Gdy świeci w kolorze zielonym, akumulator jest naładowany. Pierwsze ładowanie trwa trochę dłużej niż zwykle. Przed pierwszym użyciem zalecamy pełne naładowanie akumulatorów, a ponowne doładowanie po ich pełnym rozładowaniu.
- Jeśli Wii® nie rozpoznaje kontrolera, naciśnij przycisk „SYNC." z tyłu Wiimote® (np. końcem wkładu długopisu) i w Wii®, aby zsynchronizować kontroler z konsolą.

HU
- Csatlakoztassuk a töltőt a kábellel a Wii® szabad USB portjára vagy más USB áramforrással a számítógéppel (legalább 500 mA áramleadás).
- Nyissa ki a Wiimote® hátulján lévő elemtartót. Vegye le a fedelét és ha kell, a behelyezett üres elemeket. Helyezze be az akkumulátort készletet az ábra alapján és tartsa be.
- Állítsa a Wiimote®-ot a töltő töltőhéjába. Egyszerre két Wiimote® -ot is tölthet. Az akkumulátor készlet töltése közben az adott LED státuszkijelzője pirosan világít; egyből zöldre vált át, ha az akkumulátor fel van töltve. A töltés első alkalommal kicsivel több időt vehet igénybe a szokásosnál. Azt javasoljuk, hogy az akkumulátor készletet az első használat előtt teljesen töltsük fel és csak akkor töltsük fel másodjára, ha teljesen le van merülve az akku.
- Ha a Wii® nem ismeri fel a vezérlőt, nyomja meg a Wiimote® és a Wii® hátoldalán lévő „SYNC." gombot (pl. golyóstoll hegyével), hogy összehangolja a vezérlőt a konzollal.

CZ
- Zapojte nabíječku kabelem do volného rozhraní USB na Vaší Wii® nebo do jiného USBnapájecího zdroje, jako je např. PC (minim. 500 mA proudový výstup).
- Otevřete prostor pro baterie na zadní straně Wiimote®. Sejměte víko a popř. vyjměte vložené baterie. Sadu Akku vložte tak, jak je znázorněno na obrázku, a nechte ji zaskočit.
- Postavte Wiimote® do jedné z nabíjecích misek Charger. Současně můžete nabíjet až dvě Wiimotes®. Během nabíjení sady Akku svítí příslušný LED indikátor svau nabíjení červeně; jakmile svítí zeleně, je Akku nabité. První proces nabíjení může trvat o něco déle, než obvykle. Doporučujeme, sadu Aku před prvním použití úplně vybít a druhý proces nabíjení spustit až poté, pokud se vyčerpala kompletní kapacita Aku.
- Nerozpozná-li Vaše Wii® Controller, stiskněte laskavě tlačítko „SYNC." na zadní straně Wiimote® (např.tuhou kuličkovou pera) a na Wii® pro synchronizaci Controlleru s konzolou.

GR
- Συνδέστε το σταθμό φόρτισης μέσω του καλωδίου με μία ελεύθερη διασύνδεση USB στο Wii® σας ή με μία άλλη πηγή ρεύματος USB όπως στον Η/Υ (τουλ. 500mA απόδοση ρεύματος).
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην πίσω πλευρά του Wiimote®. Απομακρύνετε το κατάκι και εάν απαιτείται τις τοποθετημένες μπαταρίες. Τοποθετήστε το σετ συσσωρευτή, όπως φαίνεται στην απεικόνιση και σφίγτε να κουμπώσει.
- Τοποθετήστε το Wiimote® σε μια υποδοχή φόρτισης του φορτιστή. Μπορείτε να φορτίσετε ταυτόχρονα έως και δύο Wiimotes®. Εάν φορτίζεται το σετ συσσωρευτή, ανάβει το ενδοτικτε LED ένδειξη κατάστασης κόκκινο. Μόλις ανάψει πράσινο, ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί. Η πρώτη διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτεί κάπως περισσότερο χρόνο από ότι συνήθως. Προτείνουμε οι φορτίσετε το σετ συσσωρευτών πριν από την πρώτη χρήση πλήρως και εν συνεχεία με τη δεύτερη διαδικασία φόρτισης, όταν έχει επιτευχθεί η πλήρης αποφόρτιση.
- Εάν το Wii® δεν αναγνωρίζει τον ελεγκτή, πιέστε το κουμπί „SYNC." στην πίσω πλευρά του Wiimote® (π.χ. με τη μύτη ενός στυλό) και στο Wii®, για να συγχρονίσετε τον ελεγκτή με την κονσόλα.

FI
- Liitä latausasema johdolla Wiin® tai toisen USB-virtalähteen, kuten PC:n, vapaaseen USB-liitäntään (vähintään 500mA virrananto).
- Avaa Wiimoten® taustapuolen paristokoteko. Irrota kansi ja mahdollisesti asetetut paristot. Aseta akkusarja paikoilleen kuvassa esitetyllä tavalla ja anna sen lukittua paikoilleen.
- Aseta Wiimote® laturin latauskokeroon. Samanaikaisesti voidaan ladata korkeintaan kaksi Wiimoteä®. Akkusarjan latauksen aikana vastaava LED-tilanäytön palaa punaisena, heti kun se palaa vihreänä, akku on ladattu. Ensimmäinen latauskerta voi viedä hieman enemmän aikaa kuin yleensä. Suosittelemme akkusarjojen lataamista täyteen ennen ensimmäistä käyttöä ja tiolen latauskerran suorittamista vasta, kun akkujen kapasiteetti on käytetty loppuun.
- Jos Wii® ei tunnista ohjainta, paina Wiimoten® taustapuolella ja Wiissä® olevaa „SYNC"-painiketta (esim. kuulakärkikynän kärjellä) ja synkronoi näin ohjain konsolin kanssa.

NO
- Koble ladestasjonen til en ledig USB-port på din Wii® ved hjelp av kabelen, eller til en annen USB-strømkilde, som PC-en (min. 500mA strømtilførsel).
- Åpne batterihuset på baksiden av Wiimote®. Fjern lokket og ev. innsatte batterier.Sett inn akkumulatorsettet som vist på bildet, og sørg for at det sitter på plass.
- Sett Wiimote® i en av ladeholderne på laderen. Du kan lade opp til to Wiimotes® samtidig. Mens akkumulatorsettet lades opp, lyser LED-statusvarsvisningen rødt; så snart den lyser grønt, er akkumulatorsettet ferdig ladet. Den første ladeprosessen kan ta noe mer tid enn vanlig. Vi anbefaler at du lader akkumulatorsettet opp fullstendig før første gangs bruk, og at du ikke lader det igjen neste gang før batterikapasiteten er fullstendig utbrukt.
- Dersom din Wii® ikke gjenkjenner controlleren, må du trykke på „SYNC."-knappen på baksiden av Wiimote® (f.eks. med kulepenn) og på Wii® for å synkronisere controlleren med konsollen.

SPEEDLINK®
CE
www.speedlink.com

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

SL-3406-BK-01. SPEEDLINK®, SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK xxxxxx are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Nintendo, Wii, Wiimote and the Wii logo are registered trademarks of Nintendo Co., Ltd. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors of fact appearing in this manual.
Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GMBH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN /// Intended use
This product is only intended for powering Wii® remote controls, and is designed for home use only. Jollenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Battery safety
This product is fitted with a nickel-metal hydride battery (NiMH). Only use the specified rechargeable battery type. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Keep the battery out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. A battery collection point will accept your used batteries free of charge. Batteries displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries and rechargeables may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

DE /// Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur für die Stromversorgung von Wii®-Fernbedienungen und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Batteriehinweise
Dieses Produkt ist mit einem Nickel-Metallhydrid-Akkumulator (NiMH) ausgestattet. Verwenden Sie nur den vorgesehenen Akku-Typ. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie ihn nicht und nutzen Sie ihn nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei einer ausgewiesenen Sammelstelle abgeben. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien und -akkus können giftige Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ können Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

FR /// Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à l'alimentation électrique de télécommandes Wii® et à une utilisation dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Remarques relatives aux piles
Ce produit est doté d'un accumulateur nickel-hydrure métallique (NiMH). Utilisez uniquement le type d'accumulateur prescrit. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Conservez l'accumulateur hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles usagées. Vous pouvez remettre gratuitement vos accumulateurs usagés dans les bornes de collecte officielles. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les accumulateurs signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

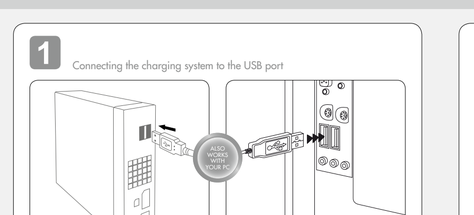
NL /// Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor stroomvoorziening van Wii®-afstandsbedieningen bij gebruik binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van onzorgvuldig, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Dit product is voorzien van een nikkelmetaalhydridebatterij (NiMH). Gebruik alleen de voorgeschreven typen batterijen. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet; gebruik de batterij evenmin in een vochtige of corrosie bevorderende ruimte. Berg batterijen buiten het bereik van kinderen op. Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen op de voorgeschreven wijze te verwerken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij daartoe aangewezen inzamelpunten. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen geeft aan dat de producten niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. Oude batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze klantenservice; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

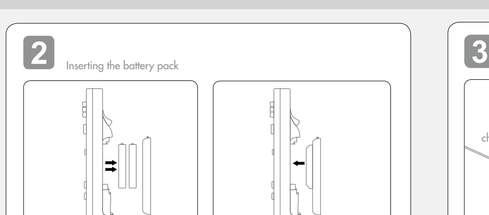
ES /// Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para la alimentación con corriente de mandos a distancia Wii® y utilizarlo dentro de espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.
Nota sobre pilas
Este producto viene equipado con una pila recargable de níquel hidruro metálico (NiMH). Utiliza exclusivamente las pilas recargables previstas. No la inutilices, abras o destroces, ni la uses en un ambiente húmedo y/o propenso a la corrosión. Guarda las pilas siempre fuera del alcance de los niños. Estás legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados para su vida útil. Las pilas destinadas a ser depositan sin coste alguno en los puntos de recogida oficiales de cada comunidad, puntos limpios. El icono de un contenedor de basura que lleve tachada la imagen de pilas significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas y baterías viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.
Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso de producirse esto, intenta cambiar de ubicación con los aparatos implicados sea la mayor posible.
Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com. De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

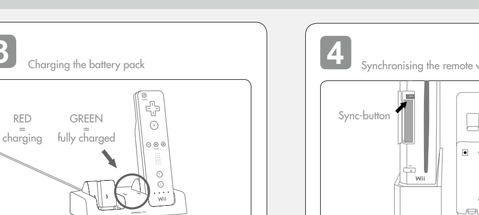
IT /// Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato esclusivamente per l'alimentazione di telecomandi Wii® e per l'uso in ambienti chiusi. La ditta Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Avvertenze sulle batterie
Questo prodotto è dotato di accumulatore al nichel-metallo idruro (NiMH). Utilizzare esclusivamente il tipo specifico di accumulatore. Non danneggiare, aprire o scomporre l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Conservare l'accumulatore lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente gli accumulatori esausti. Gli accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente a un centro di raccolta autorizzato. Il simbolo con il cassonetto barrato sugli accumulatori significa che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di trattamento e stoccaggio non eseguiti correttamente.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: eu-support@speedlink.com.

TR /// Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca Wii® uzaktan kumandalarının elektrik beslemesi ve kapalı ortamlarda kullanılmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.
Pil ile ilgili açıklamalar
Bu ürün nikel metal hidrit pil ile (NiMH) donatılmıştır. Yalnızca öngörülen pil tipini kullanın. Pili parçalamayın, açmayın ve ayırmayın ve pili nemli ve/veya korozyon oluşabilecek bir çevrede kullanmayın. Pili çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pilleri nizami bir şekilde tasfiye etmekle yükümlüsünüz. Kullanılmış pillerinizi belirlenen bir toplama merkezinde ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz. Üzerinden üzerinden üstü çizili çöp bidonu simgesinin anlamı, bunların evi çöpü olarak atılmaması gerektiğidir. Eski piller ve aküler, usulüne uygun tasfiye edilmediklerinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.
Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektriki veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işleyişi kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.
Teknik destek
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik yardımseverimize başvurun. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU /// Использование по назначению
Это изделие предназначено только для электропитания пультов ДУ Wii® и использования в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб здоровью или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, неквалифицированного, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Информация об элементах питания
Это изделие оснащено никель-металлгидридным аккумулятором (NiMH). Используйте только аккумулятор предписанного типа. Не повреждайте, не открывайте и не разбирайте его, а также не используйте его во влажных местах или местах, где возможно коррозионное. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать использованные аккумуляторы. Отслужившие свой срок службы аккумуляторы можно бесплатно сдавать в специальные пункты вторсырья. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на аккумуляторах значит, что их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые батарейки и аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучения радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.
Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь к нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Нам можно также написать по электронной почте eu-support@speedlink.com.







EN

- Plug the charging station into any free USB port on your Wii® or into another USB power source such as your PC (min. 500mA supply current).
- Open the battery compartment on the back of the Wiimote®. Remove the cover and any batteries that might be inserted. Insert the battery pack into the battery compartment, as illustrated, so it clicks into place.
- Place the Wiimote® into the charging stand on the charger. You can simultaneously charge up to two Wiimotes®. While the battery pack is charging, the relevant LED status indicator will light up red; as soon as it turns green, charging is complete. The initial charge may take a little longer than normal. We recommend fully charging the battery packs before using them, and only charging them for a second time once they are completely drained.
- If your Wii® fails to detect the Remote, press the SYNC button on the back of the Remote (by using the tip of a pen) and on the Wii® to synchronise the Remote with your Wii®.

DE

- Verbinden Sie die Ladestation über das Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrer Wii® oder mit einer anderen USB-Stromquelle wie dem PC (mind. 500 mA Stromabgabe).
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Wiimote®. Entfernen Sie den Deckel und ggf. eingesetzte Batterien. Setzen Sie das Akku-Set ein, wie in der Abbildung dargestellt, und lassen Sie es einrasten.
- Stellen Sie die Wiimote® in eine Ladeschale des Chargers. Sie können bis zu zwei Wiimotes® gleichzeitig aufladen. Während das Akku-Set geladen wird, leuchtet die jeweilige LED-Statusanzeige rot; sobald sie grün leuchtet, ist der Akku aufgeladen. Der erste Ladevorgang kann geringfügig mehr Zeit beanspruchen als üblich. Wir empfehlen, die Akku-Sets vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen und den zweiten Ladevorgang erst zu starten, wenn die Akkukapazität komplett erschöpft ist.
- Sollte Ihre Wii® den Controller nicht erkennen, drücken Sie bitte den „SYNC"-Knopf auf der Rückseite der Wiimote® (z. B. mit einer Kugelschreibermine) und an der Wii®, um den Controller mit der Konsole zu synchronisieren.

FR

- Reliez la base de recharge à l'aide du câble à une prise USB libre sur votre Wii® ou à une autre source de courant USB, par exemple sur votre ordinateur (500 mA en sortie minimum).
- Ouvrez le compartiment à piles au dos de la Wiimote®. Retirez le couvercle et les piles qui se trouvent éventuellement à l'intérieur. Insérez le pack d'accus, comme indiqué sur l'illustration, et encliquetez-le.
- Placez la Wiimote® dans un des compartiments de rechargе du chargeur. Vous pouvez recharger deux Wiimotes® simultanément. Durant la recharge du pack d'accus, le voyant rouge est allumé ; dès que le voyant passe au vert, cela veut dire que l'accu est rechargé. La première recharge peut prendre un peu plus de temps. Nous recommandons de entièrement utiliser les packs d'accus avant la première utilisation et de ne lancer la deuxième recharge que lorsque la capacité de l'accu est totalement épuisée.
- Si votre Wii® ne reconnaît pas la télécommande, appuyez sur le bouton « SYNC » au dos de la télécommande (par exemple avec une mine de stylo bille) et sur la Wii® afin de synchroniser le contrôleur avec la console.

ES

- Conecta la base de carga con el cable a un puerto libre USB de tu Wii® o a cualquier otro USB con corriente como el de un PC (corriente mínima 500mA).
- Abre el compartimento de pilas en la parte trasera del Wiimote®. Retira la tapa y las baterías que estén dentro. Coloca el set de acumuladores como indica la figura comprobando que encastra bien.
- Coloca el Wiimote® en una base de cargador. Podrás cargar dos Wiimotes® al mismo tiempo. Mientras se cargan las pilas, se enciende el LED indicador en color rojo, cuando veas que se enciende en verde ya están cargadas. La primera carga podría tardar un poco más de lo normal. Recomendamos una carga completa del set de pilas antes de utilizarlo por primera vez e iniciar la segunda carga cuando se hayan agotado por completo.
- Si el Wii® no detecta el controller, pulsa el botón „SYNC." en la parte posterior del Wiimote® (p. ej. con la punta de un bolígrafo) y en el Wii® para sincronizar el mando con la consola.

IT

- Collegare la base di ricarica tramite il cavo ad una porta USB libera della Wii® o ad un'altra fonte USB come il PC (con min 500 mA di corrente).
- Aprire il vano batterie sul retro della Wiimote®. Togliere il coperchio ed eventuali batterie inserite. Inserire il portabatterie fino allo scatto, come indicato nell'illustrazione.
- Collocare la Wiimote® in una base di ricarica del caricatore. Potete caricare contemporaneamente due Wiimote®. Durante la ricarica del set di accumulatori il LED rosso si accende. L'accumulatore è carico quando si accende il LED verde. La prima ricarica può durare leggermente più del solito. Consigliamo di caricare completamente il set di accumulatori prima dell'uso e di effettuare la seconda ricarica solo quando l'energia dell'accumulatore è completamente esaurita.
- Qualora la Wii® non riconosca il controller, premere il tasto „SYNC" sulla parte posteriore della Wiimote®, p.e. con la punta di una biro, e sulla Wii® per sincronizzare il controller con la console.

TR

- Şarj istasyonunu kablo üzerinden Wii® cihazınızın boş bir USB arabirimine ve bilgisayar gibi başka bir USB elektrik kaynağına bağlayın (en az 500mA akım çıkışı).
- Wiimote® cihazının arka kısmındaki pil gözünü açın. Kapağı ve varsa takılı olan pilleri çıkarın. Pil setini şekilde gösterildiği gibi takın ve yerine oturmasını sağlayın.
- Wiimote® cihazını şarj istasyonunun şarj yuvasına yerleştirin. Aynı anda iki adet Wiimotes® cihazını şarj edebilirsiniz. Pil seti şarj edilirken ilgili LED durum göstergesi kırmızı yanar; yeşil yanmaya başladığında pil tamamen şarj edilmiştir. İlk şarj işlemi normalden biraz daha fazla sürebilir. Pil setlerini ilk kullanım öncesinde tamamen şarj etmenizi ve pil komple boşalana kadar bekleyip ondan sonra ikinci şarj işlemini gerçekleştirmenizi öneriyoruz.
- Eğer Wii® cihazınız kumandayı tanımazsa, kumandayı konsol ile senkronize etmek için lütfen Wiimote® ve Wii® cihazınızda kalemucu ile kumandaki „SYNC." düğmesine basın (örn. bir tükenmez kalem ucuyla).

NL

- Sluit het laadstation via de kabel aan op een vrije USB-poort van de Wii® of met een andere USB-voedingsbron zoals de pc (min. stroomafgifte 500mA).
- Open het batterijcompartiment op de achterzijde van de Wiimote®. Verwijder het deksel en eventuele geplaatste batterijen. Plaats het accupak zoals weergegeven in de afbeelding en laat het op zijn plaats klikken.
- Zet de Wiimote® in een laadbekken van het laadstation. U kunt twee Wiimotes® gelijktijdig opladen. Terwijl het accupak wordt geladen, brandt de desbetreffende LED-indicator rood; zodra de LED groen brandt, is de accu opgeladen. De eerste keer opladen kan iets langer duren dan gebruikelijk is. We raden aan om de accupakken voor gebruik één keer helemaal op te laden en pas opnieuw op te laden als het accupak volledig leeg is.
- Als uw Wii® de controller niet herkent, drukt u op de knop „SYNC." op de achterkant van de Wiimote® (bijv. met de punt van een balpen) en op de Wii®, om de controller en de console te synchroniseren.

RU

- Соедините зарядную станцию кабелем со свободным USB-портом Wii® или с другим USB-источником питания, напр., ПК (мин. 500 мА выхода тока).
- Откройте отсек для батареек на задней стороне Wiimote®. Снимите крышку и вынесите батарейки, если они там есть. Вставьте комплект аккумуляторов, как показано на рисунке, он должен войти до щелчка.
- Вставьте Wiimote® в зарядник. Теперь можно одновременно заряжать до двух Wiimotes®. Во время зарядки аккумулятора соответствующий светодиодный индикатор горит красным светом, как только он начнет гореть зеленым светом, аккумулятор заряжен. Первая зарядка может занять немного больше времени, чем обычно. Мы рекомендуем перед первым использованием комплектов аккумуляторов полностью зарядить их и произвести их вторую зарядку после того, как заряд в них полностью исчерпан.
- Если ваша Wii® не распознает контроллер, нажмите кнопку „SYNC." на задней стороне Wiimote® (напр., авторучкой шариковой ручки) и на Wii®, чтобы синхронизировать контроллер с приставкой.